



「我記得一千二淨了！」她憤憤地指着我道：「你這人真沒心肝，愛我的時候，便甜言蜜語，有了新歡，便把我拋在腦後，連我的名字也忘掉了！」

「我只是今夜才第一次見你的面呀！」我納罕地說：「小姐，我一向不認識你，也沒有和你相愛過，你也不認識我……」

「我不認識你？笑話！」她呼一聲，憤憤地說：「你是史龍！你假裝不認識我，剛才又特別轉頭不去看我的表演，史龍，你解釋吧！這爲甚麼？爲甚麼要對我沒禮貌來，是故意戲弄我，對我侮辱是不？」

「我不是史龍啊！」我忙說道：「露西小姐，你誤會了，我的名字叫吉爾，不是史龍！」

她忽然哈哈大笑，但這笑聲維持不太久，她的停止了。

「你把我當作是小孩子，跟我開玩笑也開得太過份！」她怒道：「吉爾是一個新聞人物，一個被別人謀殺了的屍體，我已從報紙上看到這新聞了，你竟然自認是吉爾！哈哈！」

「露西小姐！你誤會了，露西小姐，我從不見過你。」

「好吧，史龍！」她冷冷的說道：「你貪戀新歡，忘却舊愛，那就讓我回復你的記憶吧！我名叫露西，是個脫衣舞女，也是路易的情婦……」

「路易？」我吃了一驚！

「你記起來了嗎？」她瞪着我：「但你爲甚麼故作吃驚呢？啊！對！我明明白白你吃驚的原因！你欠了路易一筆很大的賭賬，你逃避路易，你聽到他的名字，也就心虛不是？」

「不！」我搖頭說：「我不是史龍，我是吉爾，我從沒到過路易的夜總會賭場去，我沒有欠他的賭賬……」

「我替你接下去說吧！」她呼一聲說：「你沒有偷路易的情婦露西，你已死了。」

謀殺自己的兇手

「我記得一千二淨了！」她憤憤地指着我道：「你這人真沒心肝，愛我的時候，便甜言蜜語，有了新歡，便把我拋在腦後，連我的名字也忘掉了！」

「我只是今夜才第一次見你的面呀！」我納罕地說：「小姐，我一向不認識你，也沒有和你相愛過，你也不認識我……」

「我不認識你？笑話！」她呼一聲，憤憤地說：「你是史龍！你假裝不認識我，剛才又特別轉頭不去看我的表演，史龍，你解釋吧！這爲甚麼？爲甚麼要對我沒禮貌來，是故意戲弄我，對我侮辱是不？」

「我不是史龍啊！」我忙說道：「露西小姐，你誤會了，我的名字叫吉爾，不是史龍！」

她忽然哈哈大笑，但這笑聲維持不太久，她的停止了。

「你把我當作是小孩子，跟我開玩笑也開得太過份！」她怒道：「吉爾是一個新聞人物，一個被別人謀殺了的屍體，我已從報紙上看到這新聞了，你竟然自認是吉爾！哈哈！」

「露西小姐！你誤會了，露西小姐，我從不見過你。」

「好吧，史龍！」她冷冷的說道：「你貪戀新歡，忘却舊愛，那就讓我回復你的記憶吧！我名叫露西，是個脫衣舞女，也是路易的情婦……」

「路易？」我吃了一驚！

「你記起來了嗎？」她瞪着我：「但你爲甚麼故作吃驚呢？啊！對！我明明白白你吃驚的原因！你欠了路易一筆很大的賭賬，你逃避路易，你聽到他的名字，也就心虛不是？」

「不！」我搖頭說：「我不是史龍，我是吉爾，我從沒到過路易的夜總會賭場去，我沒有欠他的賭賬……」

「我替你接下去說吧！」她呼一聲說：「你沒有偷路易的情婦露西，你已死了。」

「我記得一千二淨了！」她憤憤地指着我道：「你這人真沒心肝，愛我的時候，便甜言蜜語，有了新歡，便把我拋在腦後，連我的名字也忘掉了！」

「我只是今夜才第一次見你的面呀！」我納罕地說：「小姐，我一向不認識你，也沒有和你相愛過，你也不認識我……」

「我不認識你？笑話！」她呼一聲，憤憤地說：「你是史龍！你假裝不認識我，剛才又特別轉頭不去看我的表演，史龍，你解釋吧！這爲甚麼？爲甚麼要對我沒禮貌來，是故意戲弄我，對我侮辱是不？」

「我不是史龍啊！」我忙說道：「露西小姐，你誤會了，我的名字叫吉爾，不是史龍！」

她忽然哈哈大笑，但這笑聲維持不太久，她的停止了。

「你把我當作是小孩子，跟我開玩笑也開得太過份！」她怒道：「吉爾是一個新聞人物，一個被別人謀殺了的屍體，我已從報紙上看到這新聞了，你竟然自認是吉爾！哈哈！」

「露西小姐！你誤會了，露西小姐，我從不見過你。」

「好吧，史龍！」她冷冷的說道：「你貪戀新歡，忘却舊愛，那就讓我回復你的記憶吧！我名叫露西，是個脫衣舞女，也是路易的情婦……」

「路易？」我吃了一驚！

「你記起來了嗎？」她瞪着我：「但你爲甚麼故作吃驚呢？啊！對！我明明白白你吃驚的原因！你欠了路易一筆很大的賭賬，你逃避路易，你聽到他的名字，也就心虛不是？」

「不！」我搖頭說：「我不是史龍，我是吉爾，我從沒到過路易的夜總會賭場去，我沒有欠他的賭賬……」

「我替你接下去說吧！」她呼一聲說：「你沒有偷路易的情婦露西，你已死了。」

注意六月新盤

① 般尼比兩年新盤工商業樓宇，鋼骨水泥材料，街角 50' x 131'，每層三千六呎，四間舖全部出租，租客付全部費用，開價十九萬五。

② 東區七街兩年新上下存屋，每層一廳三房全舖地庫，獨立電錶暖氣，交通學校便，自住分租最合，開價八萬餘。

③ 西區廿一街一號兩廳三房白土德古屋，新廚房，樓下一廳兩房，獨立套房，兩浴室，價五萬餘。

陳宗怡 ANNY CHAN 電話二九一八〇一五
百信實業公司 六八四一〇一五
傳呼電話 687-7711-802 號

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Can.
Phone: 684-1024

新到大帶
超等味精
冰霜明蝦
昂華工棧

冷凍氣房
昂華工棧
專科裝置修理
大小餐館廚房
占貨倉庫房冷氣
每日日夜服務
具修保養快修收費從廉

TEL: 251-1616

金星工藝裝飾公司
承接設計各地中國式茶樓、餐館

擴張營業
喬遷新址
短期休業

電話：二五四二一九〇七

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程
換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十八元
專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九一八二七五起洽。

特價包機、專機、班機及旅遊團
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
Representatives and Agents:
• Winnipeg - 238-3304 • Edmonton - 425-2143 • Calgary - 285-4803
• Victoria - 383-7828 • Seattle - 722-2872 • Reno - 554-5799

love & white TRAVEL
3749 MAIN ST. VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: 604-873-4891
165 S. PENDER ST. VAN. B.C., CANADA TEL: 604-689-0501

加拿大首發
人壽保險公司
華人代理伍偉權
專人代理伍偉權
專人代理伍偉權
專人代理伍偉權

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

總代理
飛枝特產
片參海
又再運到

黃漢事務所
本公司已遷往士打東街三二二號新址
辦公 電話照舊，敬告客戶新址遷啟

利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理
各種香煙
麻糖發行
大小光顧一律歡迎
一八九號奇化街
近緬街西邊
牛個街

宏海承接
房屋改建、商店裝修、土庫開格、電器
車房、換新瓦面、補漏油漆
電話：二九一九八六

士打漢打
KINGSWAY HO
讓我們華人與華人大
最好，本行是雲埠最
行，担保滿意，請你
財或李澤先生接洽爲荷
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮 沾)
321-6881

房屋
① 十八年四睡房，土庫完成，二房半廁所，兩個廚房，存屋區，1925 Williams St.
② 華歷六年新四睡房，建築商自用屋，一千八百尺，三廁所，土庫完成，雙車房，地區高尚，十三萬。

商業樓及租文
① 五年商業樓三個舖位及樓上租文，全年收三萬六，開價三十八萬五。
② 堅實八租柏文樓，開價十五萬九千。
③ 二十一租柏文樓，開價四十多萬。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

R.R.S.P. 減稅
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四一壹壹七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啟

寫字樓招租
位於緬街四十八街角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方
雅潔，交通便利。
600尺至1100尺，有意請電話
684-9032 接洽。

忠許
876-8042
必裝鋁質窗門
暖氣費想要減

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

冷氣開放
營業時間：上午十一時至凌晨三時
每星期營業七天

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street

代售各種特價機票
東南亞旅遊團由 \$1495 元起(21日期)
★專人帶領，溫哥華直航出發，包一假期酒店，包早晚餐及各地觀光，出發日期：五月十四日，八月六日，十一月三日
◀歡迎查詢及索取章程▶
電話：(604)689-6412 或 681-3816
◻晚間及星期日：253-3826

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大廳小廳
豐儉隨意
無任歡迎

省沙餐館生意實業出賣
位於沙省 Watrous 交通方便，環境幽美
中小學校等設施齊備，樓上住房多間，
生意興旺，棧房良好，並代理快狗巴士
站務，最爲適合家庭式經營，有意者請
按址接洽或函詢。J. M. Restaurant
Watrous, Sask. Phone: 306-946-3382

忠記土木工程
承造
商業裝修
土庫間格
露台車房
天面水澗
外內油漆
大小工程
一律歡迎
電話 688-7441 (10時至6時)
電話 254-3548 (6時之後)
傳呼機 525-5631-2637 (24小時服務)

東南亞豪華旅行團
\$1495 起
廿一日，五大城市，包一流食宿酒店。

包四機海
加航 日航
韓航 西北航
各大航空公司特價機票
請電洽 彭先生、一黃小姐、譚小姐。

電話：(604)689-3816 地址：溫哥華唐人埠200號 201室 片打東街

溫哥華直航包機
\$519 起
四十五日前訂位
兩、四、八、星期
自由選擇

每日計息支票儲蓄戶口
「特設活期儲蓄戶口」是個日日計息的戶口，連同其可以寫發支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的往來存款戶口。

其特點爲：
(一) 利息按日計，每月結算利息一次。
(二) 每月可以寫發支票五張，並無手續費。
(三) 可以享有高厚利息。
(四) 最低存款額爲二千元。

★本公司爲加拿大政府存款保障公司會員
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時

經理：何國賢

信託銀業
YORKSHIRE TRUST
30 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

成產業有限公司
GRAND FORTUNE
各投資
TEL: HOWE TONG
687-2215, 325-0521
208 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 1 and 2

● 房屋五間，位於天演街，永久地權，全部三層房一廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買物。
● 飲茶，開價五萬七千元起。
● 唐人埠仔屋，樓上四睡房一廳，樓下二房一廳，二套廁所，各有獨立門口，自己持有得另有得出租，增加收入，開價四萬九千八百元。
● 八租柏文位於緬街夾廿五街，地寬樓大，年收約一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬現款即可成交，餘額直接供給業主，廉過買屋。
● 多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅單位，Coquitlam 區，每年生意約九萬七千元，如買花店。
● 收入，四層高高尚住宅區，適合家庭居住。
● 上下，廿六年新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位於多利夾四十三街，近交通商場學校，開價八萬五千元，非常抵買。
● 新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和那比旺區，最爲適合僑胞投資。
● 康好會倉出田，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，由唐人埠交通方便。
● 有大出田新盤不能盡錄。
● 免費專業估價估價等。

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠分行：片打東街 178 號
電話：685-7995

五年期存款證
年息 8 1/4 厘
存款額由五千元起
每年派息兩次
利率比定期存款高
詳情歡迎詢問
本行歡迎：
● 房按按揭
● 商業及私人貸款
經理：馬國材
Manager: T. Mah